



LA ESQUELLA
DE LA
TORRATXA

PERIÓDICH SATÍRICH

HUMORÍSTICH, ILUSTRAT Y LITERARI

DOVARÀ AL MENOS VNS ESQUELLOYS CADA SEMANA

10 céntims cada número per tot Espanya

Números atrasats 20 céntims

ADMINISTRACIÓ Y REDACCIÓ

LIBRERIA ESPANYOLA, RAMBLA DEL MITJ, NÚM. 20
BARCELONA

PREU DE SUSCRIPCIÓ

Fera de Barcelona, cada trimestre, Espanya, 3 pessetas,
Cuba y Puerto-Rico, 4.—Extranger, 5

BARCELONINAS



La modisteta d' avants.



La modisteta d' ara.

CARTAS D' ISTIU

ÚLTIMA EXCURSIÓ DE LA TEMPORADA.

Unas ruínas grandiosas en un dels repetjes mes elevats de l' aspra montanya, ruínas del color de la mateixa roca; conjunt informe de parets mitj desplomadas, y trapadas d' archs mitj caiguts uns y 'ls altres sostenintse per un miracle d' equilibri y de finestras que havent perdut los montants de pedra presentan l' aspecte de monstruosos forats; dominantho tot per la séva alsaria dos torres quadradas, una d' ellas de forma bissantina, plena d' esquerdas y xiribechs y ab aquell ayre de tristesa tan propi de totas las grandesas caygudas: aquí y allá tofudas clapas d' eura arrapada á las pedras y enfilantse pomposa, y de tant en tant algún aucellot negre sortint de alguna escletxa y batent las alas sobre aquell inmens pilot de desferras... tal es avuy el que sigué un día poderosíssim monastir de Sant Pere de Roda.

De carácter feudal, desde 'ls primers temps de la reconquesta, dominá durant anys y sigles tota l' encontrada, á un y altre costat de l' alterosa serra, lo mateix per la banda de nort, en la costa hont s' enmiralla avuy lo Port de la Selva, que per la demi-j-día, ahont somriuen los pobles y 'ls masos de la planura ampurdanesa. Los frares, lo mateix que las áligas tenían lo mirador de sos inmensos dominis en lo punt mes elevat de l' aspra montanya, en lo pich de Sant Salvador: desde allí dalt, ab mes fruició que 'l cel degueren contemplar la terra que regada ab lo copiós suor de sos vassalls, fruyts tan ríchs y saborosos devía llevar en son obsequi, aixís com també las planuras blavas de la mar que l' arriscat pescador solca ab son frágil vaixell, y del qual ne cobravan també 'l delme per son regalo. Encare avuy quan s' extrau del morranell la vermellenca escorpa de dos ó tres carniceras ó 'l gros mero de carn blanca y apietada, ó 'l congre negrench groixut com la cuixa, que fora de l' aygua 's debat y anguileja llarga estona, se recorda ab fruició la taula del frare en días de dejuni y de abstinencia de carn. Perque pel convent feudal havían de ser los millors fruyts de la terra y 'ls peixos més exquisits de la mar.

Sufrí 'l monastir de Sant Pere 'ls embats dels cambis socials, entre ells l' emancipació dels remensas y mes tart los atachs de las guerras de invasió, y á cada una de aquestas bugadas perdé més que un llensol, casi tota la roba, fins que la comunitat se determiná á baixar de la montanya á la planura, establíntse en un poblet del Ampurdá. Ocorregué aquest traslado cap als últims de la passada centuria, de manera que 'ls esperits reaccionaris que entre un xátech de llágrimas llansan los llamps de la séva indignació contra 'ls demoledors de convents de l' any 35, tenen que comprimirse, per lo que respecta al monastir de Sant Pere de Roda. Aquest los mateixos frares lo deixaren abandonat, sense preocuparse poch ni molt de sas bellasas arquitectónicas, ni del cúmulo de sos recorts histórichs.

Casa sense amo, sigué de tothom. Allí han anat á merodejar, anys y més anys, tots los pobles de l' encontrada, qui en busca de fantástichs tresors obrint forats y pous per tot arreu, qui contentantse en emportarse'n un joch de portas ó de finestras ó una dotzena de quadrats y vigas ó la pedra picada mes avinent pera construhir una casa ó una càrrega de teulas pera cubrirla. L' edifici ha sigut com una cantera de materials de construcció ja labrats en activa explotació. Los vexats del temps del feudalisme anaren á treure estella de aquell arbre mort fins á deixar-lo desfet y trossejat... si bé encare avuy en la

que sigué iglesia del monastir s' hi veuhen capitells románichs de primorosos entrellassos, que serían la joya de qualsevol Museo arqueològich.

Mes al recorre las monstruosas ruínas, pujant y baixant pilots de pedruscall cuberts de farigolas y estepas, ara ajupintse pera enfonzarse en misteriosas galerías subterráneas, ara buscant lo cim de una paret enfilantse per una mitj trencada escala de caragol, se fá molt difícil reco: stituhir mentalment lo grandíós edifici fentse càrrech de sas diversas dependencias. L' esqueleto del colós está completament desarticulat. Sos recóndits amagatalls únicament los coneixen las serps y 'ls llargandaixos que hi rastrejan ó las ólivas y las xutas que passen lo dia endormiscadas en las escletxas, sense fer cas dels gemechs de la tramontana al batre sobre aquellas parets y regolfar en los ánguls, cantant las absoltas de una institució morta, que ha renascut encare qu' en forma distinta en los nostres temps.

Los frares de avuy no ván ja á las montanyas á aixecar las suntuosas fábricas de sos convents; prefereixen las ciutats populosas y ricas, y en lloch de cobrar delmes, tallan cupóns.

**

Monastir antich sense ayguas frescas y regaladas no 's compren pas. Lo frare necessitava de aquell aperitíu, com certs homes avuy necessitan del vermouth ó de l' absenta.

Sant Pere de Roda té la seva font, quals ayguas per lo frescas y finas poden competir ab las famosas dels Boixets de Poblet y ab las mes ricas del Pirineu. Rajan sota dos archs de pedra picada, decorats ab una inscripció llatina, que diu aixís:

«QUI BIBERET EX AC
QUA, SITIET ITERUM
...DE AGOST
1588

O com si diguessem: «Quí de aquesta aygua beurrá nova sed ne tindrà.» Pero no perque no la calmi, sino per sa mateixa exquisitat. Un no se 'n acaba de atipar may: se beu per vici y dol deixarne ni una gota. Y després que s' abandona s' anyora.

Ja m' ho deya en Manel Paronella, intrépit cassador del poblet de la Vall, que 's prestá ab molta amabi itat á servirnos de guía, fins á posarnos sobre 'l camí que desde Rosas se dirigeix á Cadaqués. Formavam l' excursió en Víctor Rahola y dos bons amichs de la Selva, ab algúns de sos fills, en Plácido, com á pescador mes apte per caminar ab los brassos bogant per la mar que ab las camas trascant per la serra, y l' Esteve, pastisser y cassador de rassa, ab ajuda de 'n Pirro, un brau llebrer.

Era un día xafogós; lo cel estava mitj tapat de núvols cansoners y no bufava un alé d' ayre. Cap á las deu serían quan emprenguerem la caminada.

—¿Quánt hi posarém de aquí á ca'n Sagués?—preguntarem á n' en Paronella.

Y aquest respongué molt tranquil:

—Uns tres quarts d' hora.

A mí que 'l día avants havia fet l' anada á la Selva desde la Pera-fita per la torrentada de Rubiés, fentme càrrech de las distancias, me semblá imposible que ab tant curt temps pogués guanyarse 'l llarch trajecte.

—Pero ¡quí sab!—pensava—Aquests cassadors devegadas tenen cops amagats. Deixém fer á n' en Manel. Potser desde un single qualsevol se llansará al espay volant com las perdius, y llavors si que arribará á ca 'n Sagués, y no 'n tres quarts d' hora sino en menos temps.

Posats en filera per un camí impossible, puig fins las cabras han de trobarlo agre y perillós, anarem avansant, y 'ls tres quarts eran finits y encare esta-

vam embrenyats per aquells repetjes pedregosos, tenint als peus oberta la timba, y aixó sí, davant dels ulls un panorama espléndit.

—Y donchs, Manel ¿y alló dels tres quarts?

—Poch hi falta mes que un quartet.

Y á cada quart que passava, un altre quartet... fins á contarne set ó vuit.

—Si 'ls els hagués promés tots de un plegat—deya en Manel rihent—poch se 'ls haurían volgut menjar: aixís de un á un fan de mes bon passar.

¡Y tal si fan de bon passar!... Lo camí per aspre que siga 'l recorre qui té bona cama y bons pulmons; lo irresistible pels que durant l' any vivim á las ciutats sempre á la sombra es l' ardencia del sol en un dia d' estiu sense vent, y de las deu á las dotze del dia. Xafogor de fornai, un no sab si es mes forta quan l' astre-rey pega llambregada de dret ó quan l' envía á través de aquells núvols espessos y mandrosos. Lo cos s' inunda materialment de suor y la gola s' asseca.

—Manel—deyam—ja podeu dir á la gent de aquest país que nosaltres hem vingut á transformar aquestas rocas en terra de regadiu... ¡Ay qui tingués l' aygua de Sant Pere!...

—No parlin pas d' aygua—responía en Paronella—ó sino no farém res de bó.

Home práctic, tenia rahó de sobra. En las fatigas d' una excursió ruda, cal ni recordarse'n de l' aygua. Lo sol paladeig mental de sa frescor, de sa puresa, aumenta la sed y acaba ab l' últim resto de dalit.

Y nosaltres el necessitavam y 'l tinguérem per arribar avants de las dotze del mitj-día á ca 'n Sagués, ahont ens esperava la tartaneta. Aixó sí, l' inscripció de la font de Sant Pere «Qui de aquesta aygua beurá, nova sed ne tindrà» confessarem que era certa com l' Evangeli.

**

A ca 'n Sagués ens refrescarem á *tuti-plé*.

Tant bon punt hi arribarem esclatá una salva de gaseosas que tan prompte bulliren en lo got com pessigollaren agradablement los assecats ganyots... Y per fi vingué la despedida, tenint á la vista, al enfront las alturas dels Simonets, á l' espatlla l' aspre serra de Sant Pere que acabavam de recorre, á la dreta l' espléndit golf de Rosas, y á l' esquerra lo graciós port de la Selva; y sá y enllá serras pobladas de vinyas novellas y frondosos olivars...

PENDONS Y AGREGACIONES



¡Mira á Sant Gervasi
si son estornells!

L' han fet pendonista
perque pensi ab ells.

Los selvatans á la Selva, y á Cadaqués en Víctor Rahola y jo.

Encaixadas, expressions de agrahiment, promesas formals de tornarnos á veure.

—Sobre tot, que l' any vinent no falti!...—me deyan aquells bons y franchs amichs, guanyats en un día, y ja inscrits per sempre mes en la llista de las personas á las quals s' estima de debó.

—A reveure!...
—ls hi vaig dir
— emportant-me'n grabat al cor lo recort seu y 'l de la seva hermosa terra.

P. DEL O.

⊙

LAS PRÓXIMAS FESTAS

(Conferencia ab un municipal.)

— Y donchs, Peras ¿tan mateix es veritat aixó que diuhen?

—¿Qué? ¿que en la Casa gran no hay un céntimo? ¡Vaya si lo es!

—Parlo de las festas que sembla que 's preparan.

—¡Ah! ¡Las festas de la Merced!... Una verdad de las más verdaderas. El alcalde ha mandado á todos los guardias que con la deguda circunspección procuren quitarse las manchas del uniforme. Con esto está dit tot; porque eso de tocar á quita manchas, sólo se fa en las grans solemnidades.

—Es raro que se n' hajan recordat tant á última hora...

—¿De eso de hacer festas? ¡Si lo menos hace tres meses que l' Achuntament no se ocupa de res mes! ¡Ha habido unas disputas!...

—¿Sobre 'l programa?

—¡Ca!... Sobre la oportunidad de celebrarlas ó no. Los concejals estaban dividits en cincuenta pareceres diferents,

—Un parer cada concejal?...

—Eso! El uno decía que sí; que las festas habían

de ser brillantes, espléndidas, dignas del vol que Barcelona ha adquirido; el otro opinaba que la gente no está para fiestas ni romances; otro era de parecer que convenía hacer una cosa sencilla, de baratet; otro quería que... En fi, aquello era un galimatias como una catedral. Lo que más se combatía era la fecha.

—¿Y aixó?

¡BONA TURCA!



—Si arribo á casa sense perdre l' equilibri... ¡ho celebro ab unas quantas copas més!

—Decían la machoria de rechidors que una vez Barcelona agregada, no era polítich celebrar la fiesta el día de la Merced, porque eso es querer imponer nuestra patrona á la dels pueblos agregats. Cada uno d' ells tiene su santo: San Martí, San Andrés, San Gervasi... ¿Por qué la Virgen de la Merced les ha de puchar á caball y quitarles el monopolio?

—Y pues ¿cómo volían arreglarlo? Un día ó al tre bé ha de celebrarse la festa major...

—Eso sí; pero, lo qu' ells decían: Conviene ser chenerosos y no herir las susceptibilidades de los demás pueblos. Escojamos otro día, el día de qualsevol otro sant, del qual nadie tenga res que decir.

—No era del tot mal pensat... ¿Y per quin sant s' inclinavan?

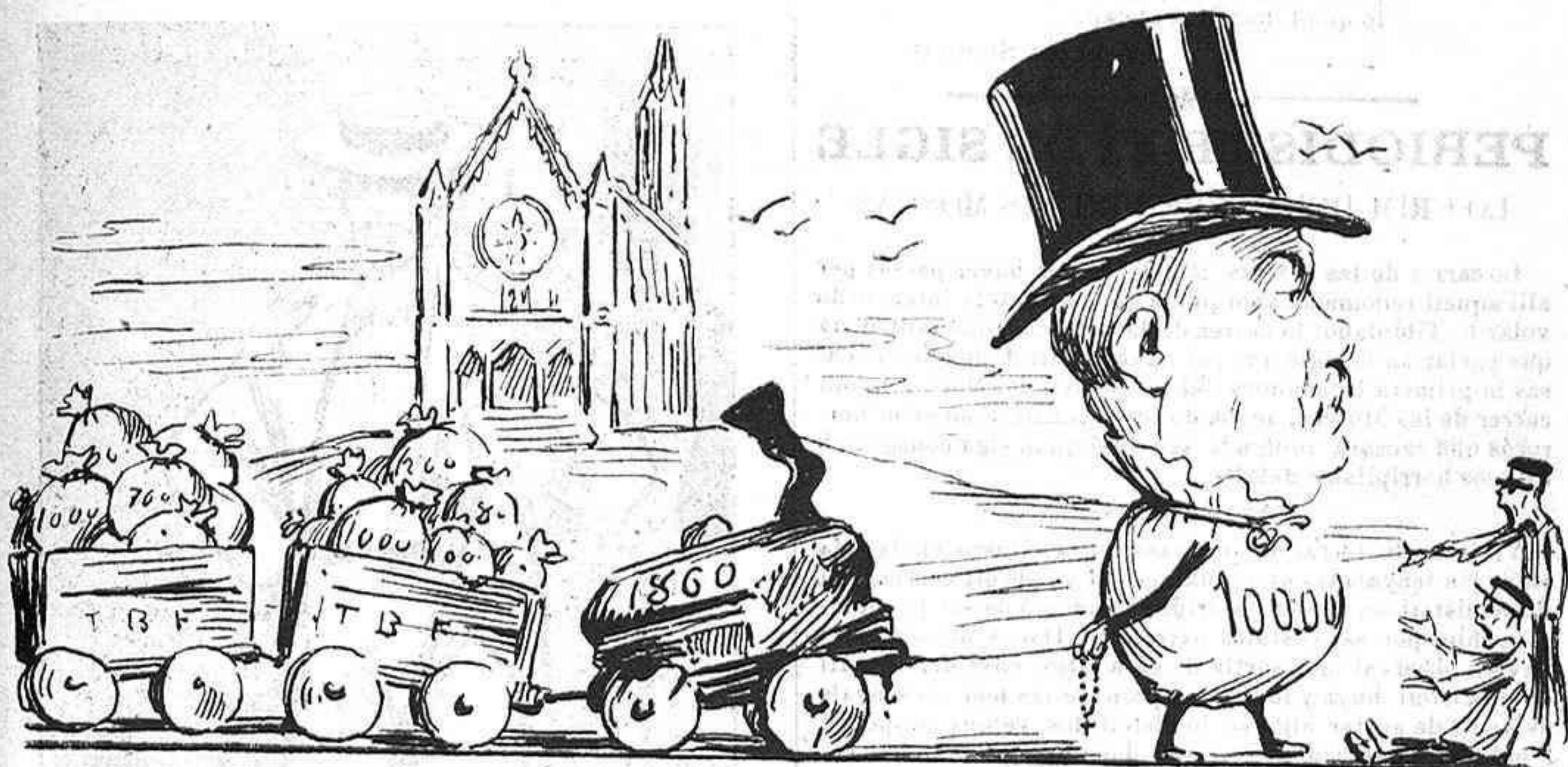
—Unos decían San Pedro, otros San Chuan, otros San Jaime... El que más votos tuvo va ser San Ximplici, porque parece qu' es un nombre simbólich, que dicen que á los pueblos agregats les hubiera caído

muy bien. Pero el alcalde se opuso por motivos—dicen—de orden público, y triunfó otra vez la antigua patrona...

—Tinch entés que, de tots modos, l' entussiasme baixa...

—¡Y qué ha de bajar! Lo que baja es la recaudación de consumos. Cabalment este es uno de los mo-

L' ESCANYA-POBRES



Pregunta. ¿Es un drapayre
ó un ferrocarrilayre?

tivos que tiene el Achuntament para querer hacer fiestas. Dice que con la venida de los forasteros entrará más ví, más carne y más tocino, y en los portals habrá un aumento de consideració que servirá para equilibrar el presupuesto...

—Y 'l programa ¿ja 'l tenen fet?

—Diariamente se reune la Chunta directiva para discutirlo. Por ahora ya han aprobat cuatro ó cinco artículos.

—¿No se sab qué diuhen?

—¡No se ha de saber! Primero: Repique cheneral de campanas. Segundo: Serenata por la banda municipal. Tercero: Función religiosa...

—Quart: Ball de bastons. Quint: Xiquets de Valls. Sisé: Sortija en els principals carrers...

—¿Que se 'n burla? Eso es lo que en un principi se había indicado... pero como ya es tan vist, se desistió de ello, y en vez de la sortija se puso en el programa la colocació de dos primeras piedras.

—¿Y aixó no es vist ja, també?

—¡Oh! Pero hay piedras y piedras. Las dos que han de colocarse son primeras piedras... de primera.

—¿Per quíns monuments son?

—Para el de Rius y Taulet y el de Pitarrá; dos personaches. El uno hacía comedias en la calle del Hospital y el otro óperas en la Casa de la Ciudad.

—¿Y ab aquesta miseria de programa 's pensan fer venir gent?

—¡Oh! Eso es lo que hay acordat por ahora: després se irán afechint otras cosas.

—¿No 's diu quínsas?

—Todo lo que pueda cridar l' atención y llamar forasteros. Verbi-gracia: se anunciará una corrida de toros, presidida por el señor Plaza.

—¿Ab la mateixa bronca de l' última que va presidir?

—Exactament lo mismo. Luego se procurará que una leona del Parque tenga cachorros y se los coma oficialmente un de aquellos días á la vista del público, con asistencia de la Comisión de Chardíns, Mataderos y Bibliotecas.

—No 'm sembla mala idea.

—Finalmente, si l' autoridad militar secunda el

propósito, se trata de que durante las fiestas arribi aquí algun vapor de Cuba ó Filipinas.

—¿Ab quín objecte?

—¡Un número más en el programa, hombre! ¿Se figura que llamará poco l' atención aquello de ver desembarcar dos ó tres cientos heridos, barrechats con doce ó catorce muertos? Le aseguro á V. que si no salen obstáculos, la lista de los festejos ha de ser numerosa y variada.

—¿Quín mareig pels municipals, veritat?

—Mire... El rechidor que me protege ya me lo ha dit: los días que duren las fiestas, no puedo moverme de su casa.

—¿Y aixó?

—Dice que tendrá forasteros y me necessita para ayudar á la cocinera.

—¡Ah! Per vos si que, donchs, pobre Peras, no hi haurá pas festas de la Mercé, tancat allí dintrel...

—¿No? ¡Más que para nadie, tal vez!

—¿...?

—Sí, hombre: precisamente la cocinera del rechidor se llama Mercé... ¡y es más amiga de fiestas!

A. MARCH.

T' HO JURO

Quan me vegis nou de trince
ab un trage molt salau,
ab sombrero de tres pisos,
sobretudo ó macfarlant
y 'm passeji ab carretela
sens anar curt de gandaus
y no 'm faltin quatre duros
pel teu luxu soportar;
allavoras, Margarida,
jo t' ho juro, trona avall.

Pro si com ara segueixo
anant tan espallinat,
que casi las carns ensenyo
essent un pobre cessant,
y visquí ab tanta miseria...
anant pel mon sent badalls,

mostrant pel colzers *finestras*
com emblema de la fam;
pósat als peus, Margarida
lo que t' has ficat al cap.

ANTÓN DEL SINGLOT.

PERIODISME FÍ DE SIGLE

LO CRIM DEL CARRER DE LAS MOSCAS

Lo carrer de las Moscas, ja célebre per haver passat per allí aquell renomnat anarquista que morí ab la intenció de volar lo Tibi-dabo; lo carrer de las Moscas, que tant doná que parlar en lo sigle XVI per haver sortit d' una de sas casas la primera locomotora del ferrocarril del Nort; l' humil carrer de las Moscas, acaba de ser escenari d' un crim horrorós que causarà profunda sensació quan siga conegut ab tots sos horripilants detalls.

ANTECEDENTS

Vivia en lo terrat de una casa sense número enclavada entre las senyaladas ab los números 4 y 5 de dit carrer, una dona misteriosa que havia cridat l' atenció de sos pacífichs convehins per sas costums extranyas. Donas desocupadas havían observat que sortía de casa á las vuyt del dematí ab un cistell buyt y tornava á prop de las nou ab senyals evidents de portar algo en lo cistell; los vehins propers á l' habitació que ocupava aquella dona asseguravan que cada nit envers las deu sentían trincar monedas, sostenint los del pis de sota qu' era or lo que se sentía, contra la opinió dels del quarto del costat que juravan qu' era plata. Un conceller del Banch d' Espanya que vivia sobre l' habitació de la misteriosa inquilina, afirmava que 'l trinch era de bitllets de Banch.

Lo únich de cert que se sabia, y en aquest punt estava tothom conforme, era que ningú sabia 'l nom de la tal dona.

CLIENTS DE LA GARDUNYA



El *Pispi*, un fulano que sense tenir la clau, s' empenya en volguer entrar en tots los pisos que troba tancats.

IN ALBIS

(Tornant de fora)



—Si no faig un empréstit,
ja estich jo ben guarnit.
¡Hi quedat més *exhausto*
que 'l govern de Madrid!

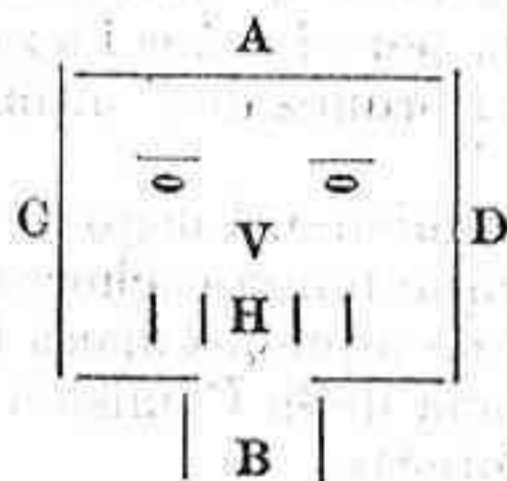
LO CRIM

Los vehins del últim pis de la casa de autos, notaren aqueixa passada nit per llá á las dotze un soroll extrany en lo terrat; una barreja de cants y conversa, passos precipitats, riallas, y per últim un ¡ay! esgarriós seguit de soroll de vidres y 'l plaf d' un cos que cau pesadament á terra.

Esbarats los vehins sortiren al corredor per cridar ¡assistencia! trobantse ab que igual motiu havia ja fet llevar á tots els habitants de la casa, que reunits en la escala y cantantse ja entre 'ls presents un representant de la justicia, lo sereno del barri, decidiren esbotzar la porta després de pendre las oportunas precaucions.

L' espectacle que 's presentá á la vista dels circumstants feu recular á molts fins á la porta del carrer. Jaguda sobre un toll de sanch apareixia 'l cadáver de la dona misteriosa, sense vida segons semblava.

Perque nostres lectors pugan ferse cárrech exacte del teatro del crim, aquí va 'l plano.



A. Lo fondo del quarto. B. Corredor que dona accés á la habitació. C. L' una banda del quarto. D. L' altra banda

del quarto. V. Siti que ocupava 'l cos de la interfecta.
OO. Dos sofás. H. Quatre cadiras.

PRIMERAS DILIGENCIAS

Avisadas las autoritats y personadas en lo teatre del crim, comensaren los primers treballs, essent detinguts una marmanera á qui la policia havia vist venent taronjas á la interfecta, un manyá del Poble Sec que havia passat vuyt dias avants pel carrer de las Moscas y otras personas que per consemblants indicis apareixian mes ó menos compromesas en lo fet.

Sabém que s'ha expedit auto judicial á Port-Bou manant la detenció d'un tal Pepet sobre 'l qual recauen importants sospitas.

AVERIGUACIONS

Hem procurat recullir datos entre 'ls vehíns, pera reconstituir l' historia del fet. La versió que 'ns ha semblat mes verídica es la següent, corroborada per la tendera del n.º 7 bis.

Sembla que la dona assassinada apesar de sa pobra apariencia era la hereva única d' una fortuna que uns asseguran passa de mil pessetas y altres afirman que no arriba á tres milions. Los administradors de la herencia; entre 'ls quals figuran noms conegudíssims en aquesta capital y que causarà sensació quan sian sapiguts, tenían interés en que desaparequés aquella dona pera quedarse ab sa fortuna y compraren á deu ó dotze assessins, pera que la traguessin del mon, ignorantse per quin preu se prestaren á realisar tan repugnant y espantós crim.

Aquesta es la veritat absoluta, estant disposats á rectificar algún extrém si resulta fals.

MES DETENCIONS

Al punt de tancar aquesta edició de nostre periódich, se 'ns diu que han sigut agafats un escombriayre y un ex-diputat qual nom callém, per respecte á la distingida familia á que perteneix.

Tenint en compte l' interés qu' ha despertat en lo públich aquest fet, publicarem un extraordinari ampliant en lo possible las nostras informacions.

ULTIMA HORA.

Acabém de sapiguer tota la veritat. La dona trobada en sa habitació, morta en apariencia, no era morta, sino que seguint sa diaria costúm, tenía una mona com un temple. Lo que semblava sanch era ví y 'l soroll de vidres que va sentirse era d' un porró trencat.

Per lo qu' encare puga resultar, continuarán presas una temporada las personas detingudas.

Lo reporter de L' ESQUELLA

JEPH DE JESPU.

AL ALCALDE DE BARCELONA

La teva caricatura
pintada veig freqüentment,
y 't confesso ingénuament
que ni 't puch veure en pintura.

Permetme que 't vagi á dar
quatre consells imparcials,
puig encar que com els alts
tinguis talla... 't pots tallar.

Tracta á tots ab igual vara
que 'l ser just no es cap delictu:
pensa que hi ha algún districte
lluny, pro no al desert de Sahara.

Procura tot arreglarho,
cumplint lo que prometeres
als electors, (si 'n tingueres,
que Deu me 'n quart de jurarho.)

Ab tot y estar magristó
no mamis sino 'l més just,
que homes hi han farts sols pel gust
de poder teni un recó.

Día y nit, sense fatigas,
vetlla la ciutat comtal
y no miris á en Nadal
que sempre pesava figas.

No vulguis ser geperut
ni que Deu te n' hagi fet,
que 'ls catedràtics de Dret

han d' obrar ab rectitut.

Y si á coll-y-bé se 't munta
algún cacich, no t' hi aplanas;
que abans que arcalde de planas
val més se arcalde de punta.

Si logras ferte tan gran
com l' ilustre Fivallé,
ara y sempre sostindré
que has resultat un bon Jan.

Mes si 's tornan tos plans guatllas
y ton programa ayguapoll,
diré que hi posas el coll...
perque arronsas las espatllas.

M. BADIA,



NOVEDATS

S'ha repetit l' historia de sempre.

A Madrit va estrenarse, y alguns arribaren á calificarla d' obra genial y extraordinaria.

S' estrena aquí, y es tanta la fredor ab que 'l públich la reb, que la empresa 's torna á ficar el llibre á la butxaca... y ja no se 'n parla més.

Ens referim al drama *Los degenerados*, representat per primera ... y última vegada 'l dimecres de la senmana anterior. Uns deyan que l' obra era una equivocació; altres la consideravan dolenta sense atenuants; altres creyan que si... que ja... pero que, en resúm, el drama no 'ls agradava...

Nosaltres, en vista de la eloqüent decisió de la empresa retirantlo del cartell, resém mentalment una oració á la seva memoria, girém full... y passém á un altre assumpto.

**

Pot estar content, en Vico. Lo que avuyfa ab ell Barcelona no sol veurers ab gayre freqüencia. Anuncia 'l gran actor un benefici, y se li ompla 'l teatro. En vista de la magnitud del éxit n' anuncia un altre... y torna á omplirlo. Si hi ha algún altre artista que puga alabarse d' un fet paregut, que alsi 'l dit.

Veritat es que en Vico está avuy inspirat y laboriós com may ho haja estat. El cartell se varia casi cada día; en la majoria de las obras hi pren part l' ilustre artista, que desde ara conta ab el refors del discret primer actor senyor Fuentes; la companyia en general mostra afany de treballar y de complaure al públich... ¿Qué té, donchs, d' extrany que aquest correspongui als seus esforços y acudeixi cada nit al teatro?

JARDI ESPANYOL

Y vingan beneficis.

Després del del Sr. Carbonell, el de la Adelina Tani, l' aixerida artista que tants admiradors té y tants aplausos ha recullit entre nosaltres en companyia de sa germana.

Sembla que á la *troupe* Giovanini sols li faltan quatre ó sis dias per acabar els seus compromisos. A mitjos de mes —segons s' afirma— agafará 'ls trastets y 's trasladará á Madrit, sustituhintla en el *Jardi Espanyol* un' altra companyia de sarsuela, molt coneguda del nostre públich.

NOU RETIRO

Aném per parts.

Primer: *Trio Miguel*.

Són uns excéntrichs musicals, que sense oferir en son treball una nota absolutament nova, saben presentarlo molt bé, trepitjan la escena ab soltura y desembrás y avaloran la execució ab una modestia que no deixa d' impresionar agradablement al públich.

Segon: tenor Bahus.

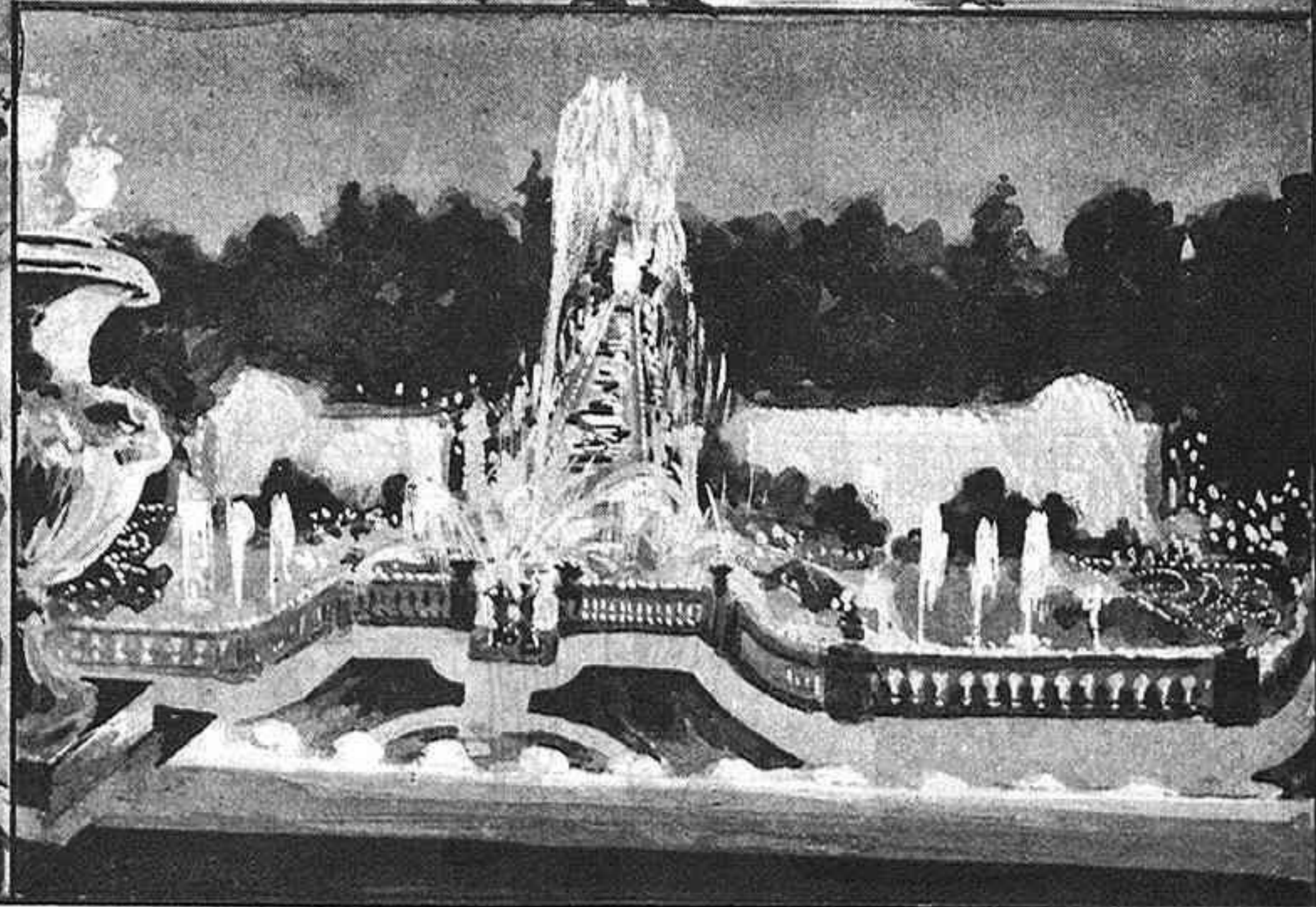
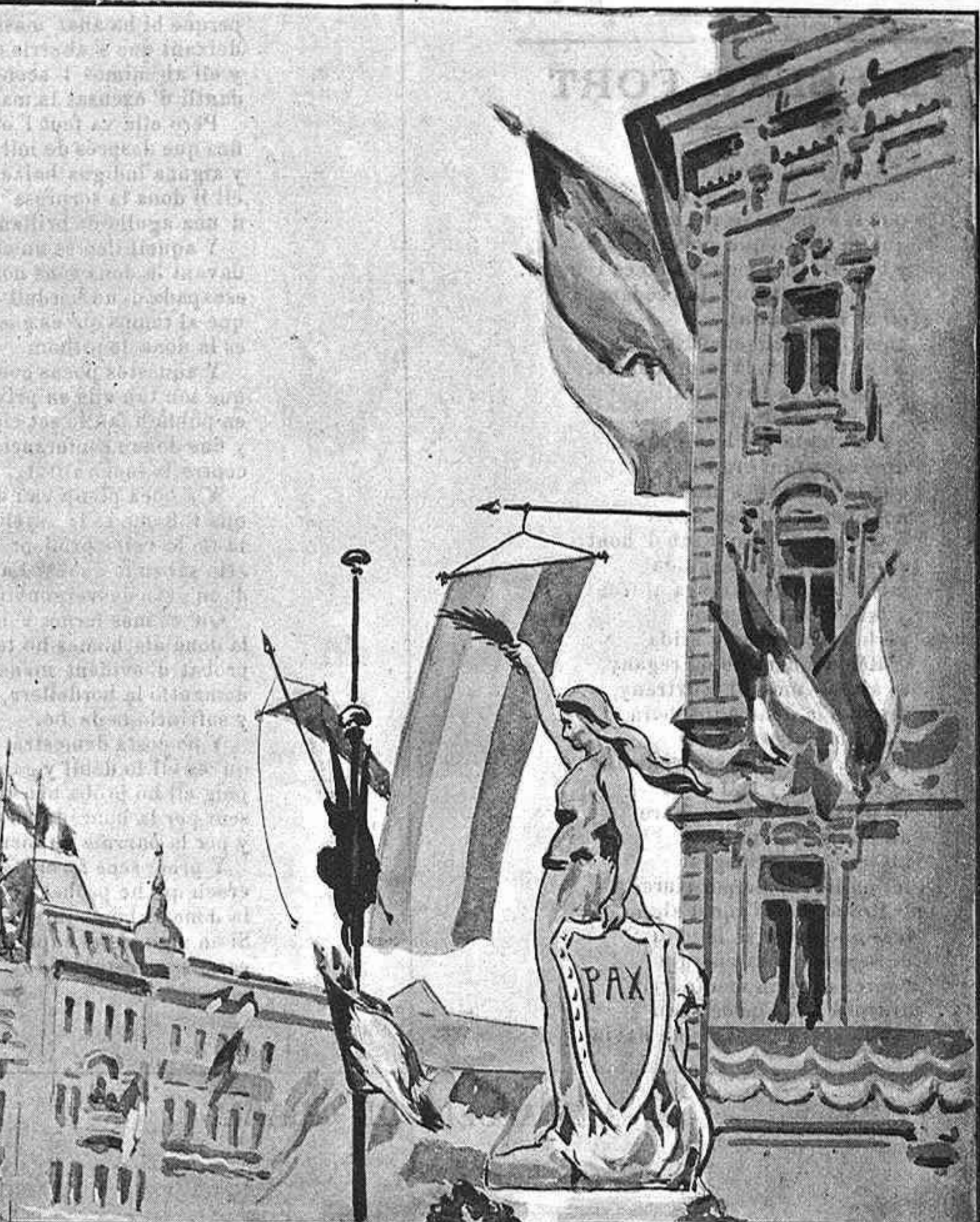
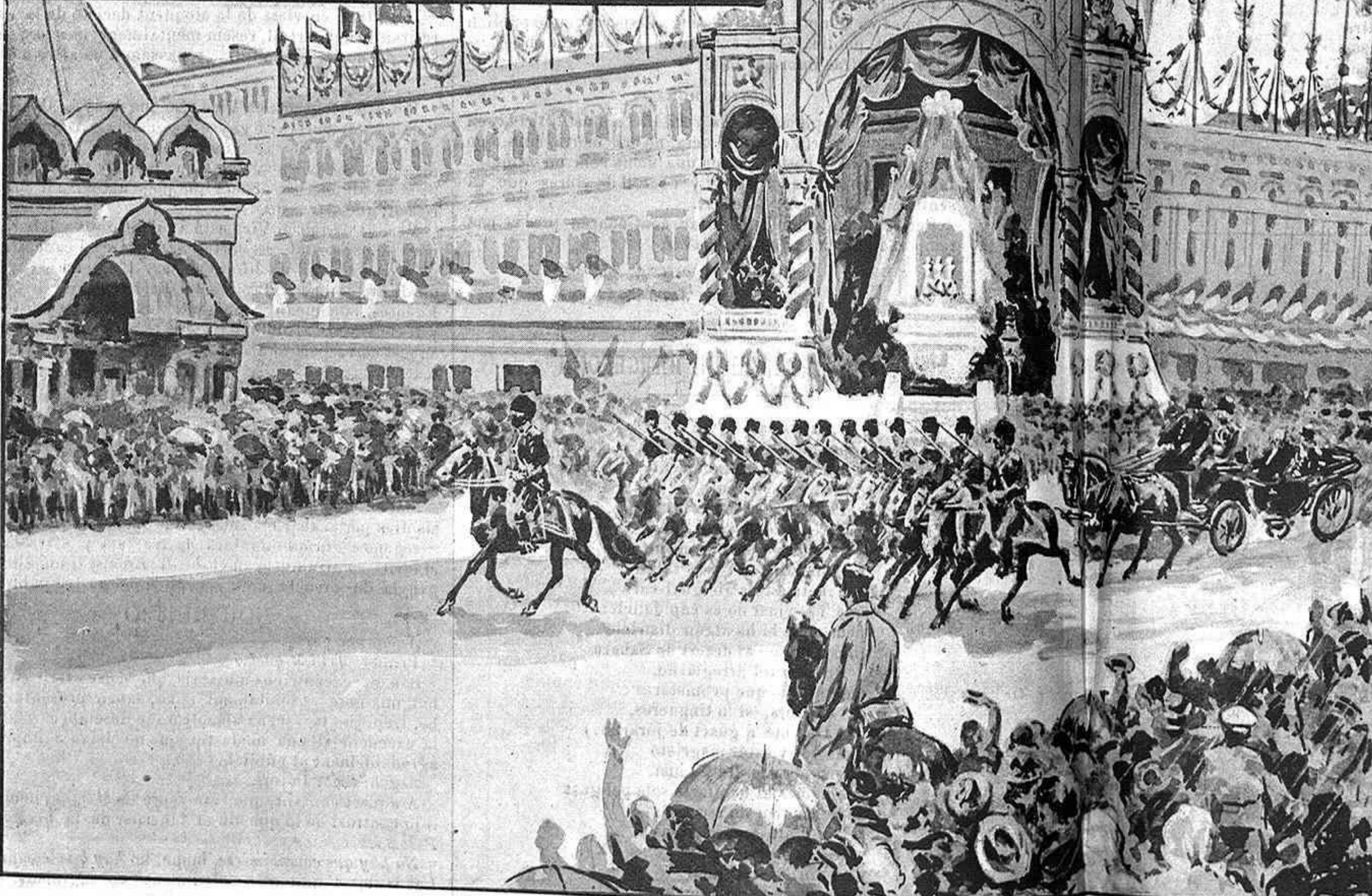
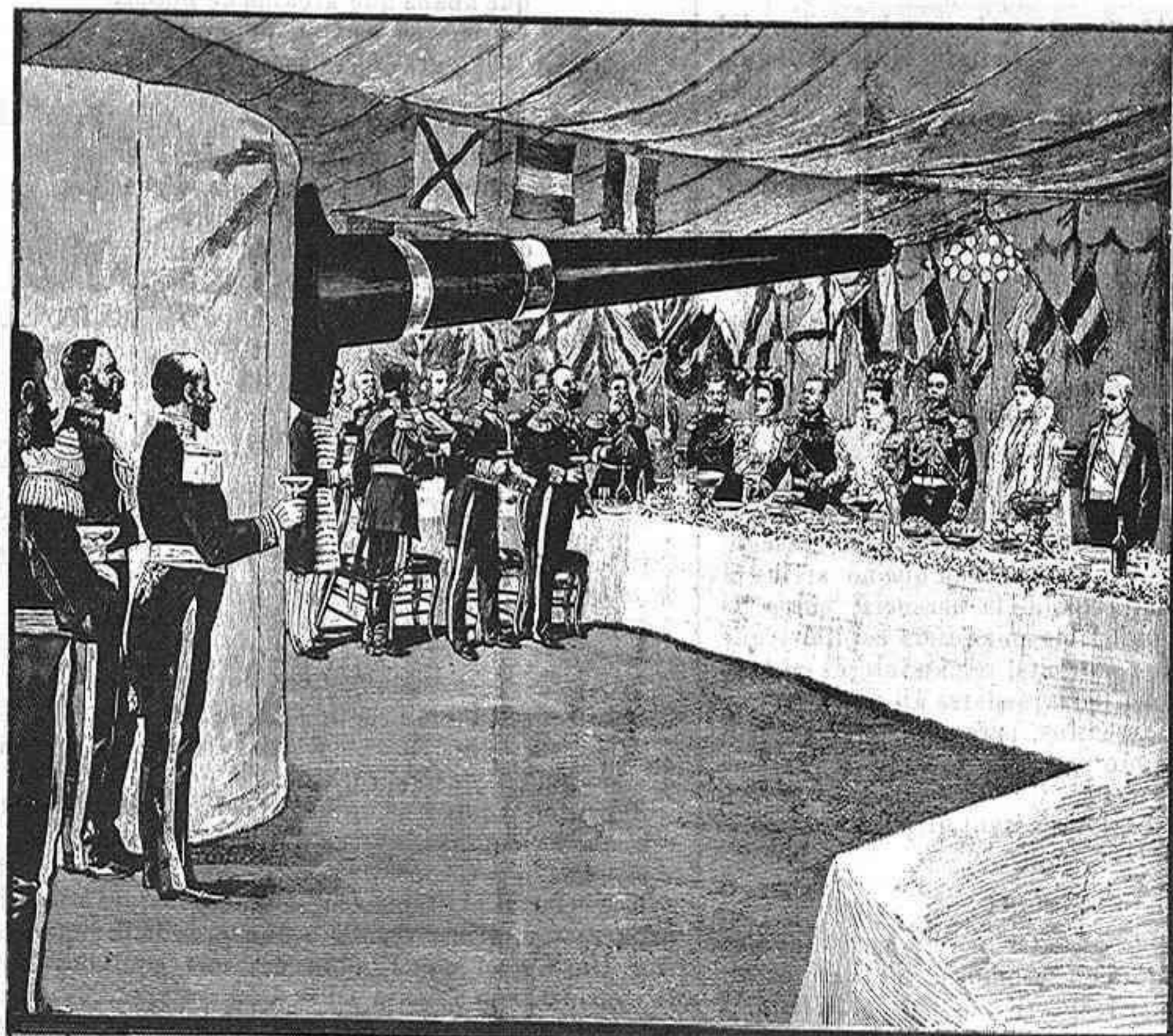
A aquest cantant, que vam veure en *Marina*, hem de dir-li lo contrari de lo que diu el taberner de la *Verbena de la Paloma*.

No hay que comprimirse, home, no hay que comprimirse! Las taulas d' un teatro volen menos encogiment.

Tercer y últim: la senyoreta Peña.

Es una bona adquisició y un refors poderosíssim. Lo barco del *Nou Retiro*, ab aquest augment de tripulació, pot na-

L' ACTUALITAT ILUSTRADA.—LO PRESIDENT DE FRANSA A SAN PETERSBURG



Lo czar brindant á bordo del POTHUAU.—MR. FELIX FAURE RECORRENT L' AVINGUDA DE NEWSKY.—Il·luminació dels jardins de Peterhof.

(Del Monde Illustré)

vegar unas quantas senmanas mes, en la seguretat de tenir sempre vent en popa.

Si 'ls somnis d' or no s' han realisat ja veure si al menos se realisan els de plata!

N. N. N.

LO SEXO FORT

L' home pel seu interès
ha sentat com un axioma
que la dona no es res més
qu' un trasto que no val res
y qu' en 'quet mon tot ho es l' home.

Ell es l' enginy, la prudencia;
ell te fé, virilitat,
energia, inteligencia....

Nosaltres som la imprudencia,
l' engany, la frivolitat!

Y vanitós del papé
qu' ell mateix s' ha repartit,
dins casa tant orgull té
que la més santa mullé
no 'l pot sufrir per marit.

Quan arriba, qui sab d' hont,
si no l' obran desseguida
ja entra ab una arruga al front
y fet un petit Nerón
per no res renega y crida.

Reb als nens ab un regany,
es ab tots mesquí y extrany,
renya á la dona á tot' hora
y li diu malgastadora
perque 's fa un vestit cada any.

Y altaner y mal criat
no deixa als de casa viure
ab pau y tranquilitat
ab son geni avinagrat
fet un lleó.... de per-riure.

Pro al flavió aquet algún dia
fassin lo favor si 'ls plau
de seguirlo y sa energia
veurán de quin modo arria
al trucá d' un modo suau
á la porta 'hont viu la flavia

que li xucla 'ls dinerons;
veurán allí ab quanta labia
sense ni sombra de rabia
dona un munt d' explicacions.

La falana fingeix bola
perque hi ha anat massa tart
deixant que s' aburrís sola,
y ell ab mimos l' aconsola
dantli d' excusas la mar.

Pero ella va fent l' ofesa
fins que després de mil plans
y alguna indigna baixesa
ell li dona la sorpresa
d' una agulla de brillants.

Y aquell lleó es un anyell
davant la dona sens nom
escapada d' un bordell
que al temps qu' es *querida* d' ell
es la dona de tothom

Y aquestos pocas conciencias
que son tan vils en privat,
en-públich fan lo set-ciencias
y fins donan conferencias
contra la immoralitat.

Y á boca plena van dihent
que l' home es la inteligencia
la fé, lo valor prudent....
¿Ho saben lo qu' es? La essencia
d' un gran desvergonyiment!

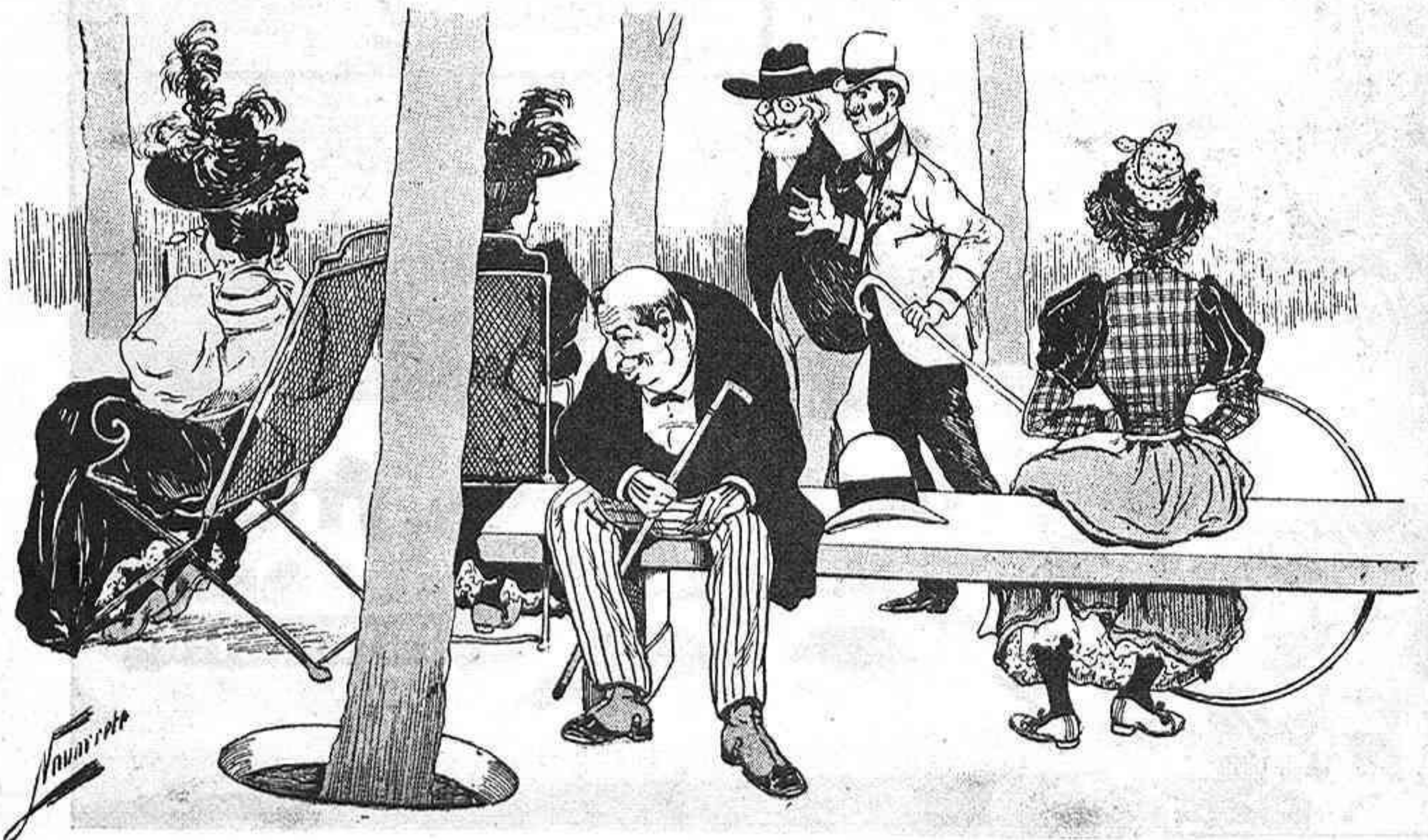
Qu' es mes ferma y mes sincera,
la dona als homes ho te
probat d' evident manera
domantlo la bordellera,
y sufrintlo la de bé.

Y no costa demostrá
qu' es ell lo débil y ganso
puig ell ho proba ben elá,
sent per la honrada un tirá
y per la *barrám* un manso.

Y prou; sens ferme favor
crech qu' he probat que no es
la dona al home inferior.
Si en algo 'ns es superior
es sols en estupidés.

CLARA DOU

AL PASSEIG DE GRACIA



—¡Qué 'n disfruta de bonas vistas el qui sab trobar els indrets!....

LO QUILOTADOR DE PIPAS



Al comensarla á quilotar.—Al tenirla aquilotada.

En aquest cas bó serà, en lo successiu, anunciar-la ab los apellidos patern y matern, y dirli Sra. *Sequeda Con-el-público*.

Una de las leonas del Parch ha cadellat.

Y lo primer que va fer al veures ab dos pimpollos sortits de sas entranyas, sigué cruspirse'n un per esmorzar.

L'altre se 'l guardava per berenar; pero 'l senyor Darder, gran protector de la infancia lleonina va pèndreli de las grapas, y avuy li fá de didot, amamantant-lo ab biberón.

Sembla que un regidor se proposa presentar una proposició al Ajuntament demanant que á la lleona partera se li segueixi causa criminal per infanticidi y que al Sr. Darder se 'l proposi pera la creu de beneficencia.

Una real ordre ha vingut á disposar contra 'l dictamen del Consell d' Estat que no hi ha lloch á l'autorizació que sollicitava l' Ajuntament per adquirir lo projecte de reforma interior de Barcelona trassat per D. Angel Baixeras.

Aixó portará un nou y llarch aplassament á la resolució del problema de la reforma en un sentit ó altre.

Las casas van envellint
y prompte anirán cayent:
quan totas sigan á terra
la reforma será un fet.

Están juramentats... y un jurament es sempre cosa seria y respectable. Sí, senyors: están juramentats los regidors de tots los partits á no parlar de la qüestió dels Consums, en sessió pública.;

Que la recaudació disminuheix?... Muixoni.

Que 'l carro va pel pedregal?... Dissimulo.

En boca tancada no hi entran moscas; pero poden entrarhi abellas de las que fan mel.

Y llepar y parlar á la vegada no es possible ferho.

Llegeixo en un periódich de Madrit:

«Los carteros serán declarados inamovibles.»

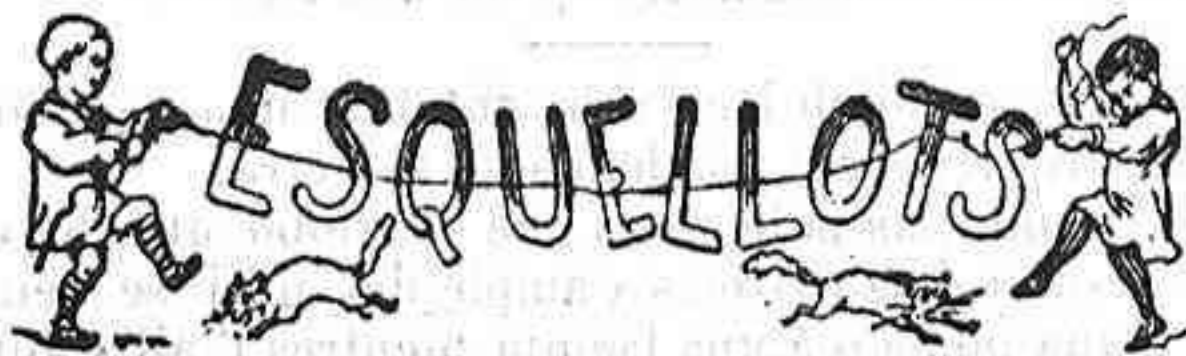
De manera que si aixó 's realisa 'l millor carter será 'l que quedi baldat.

Y mes mérits contraurá aquell que menos se mogui per passar las cartas.

La tauromáquia espanyola acaba de ilustrarse ab l'aparició de un nou torero, la qual ha tingut efecte en la Plassa de Carabanchel.

Se anomena 'l tal José Mediavilla y Liñán, y conta entre 'ls séus antecedents l' haver sigut nombrat per en Bosch y Fustegueras catedrático de francés en l' Institut de Figueras.

Tením donchs, á tot un senyor catedrático que antes que bregar ab sos alumnos, ha preferit bregar



Crida:

Se fá saber á tots los estimats colaboradors de LA ESQUELLA DE LA TORRATXA, que aquest any portém molt adelantats los traballs pera la publicació de l' ALMANACH, y sent aixís se 'ls convida á pèndrehi part. Tots los traballs ja en prosa, ja en vers que se serveixin enviarnos serán ben rebuts, sempre que per sas condicions sigan dignes d' ésser insertats. Pera l' envió hi ha temps fins al 30 del actual setembre.

Y ara rebin las gracias anticipadament y ab ellas lo desitj de que la Musa de l' Alegría 'ls favorezca ab la llum de la inspiració per regositj dels lectors del ALMANACH.

Casi bé s' acaba la temporada que á Novedats está fent en Vico, y aquesta es l' hora que no hém vist treballar á una de las actrius que figurava en las llistas de la companyia.

Y aixó que no es la primera vegada que figura en ella y en otras que no son la de n Vico.

Ens referím á la Sra. Sequeda.

Molts cops l' hém vista anunciada, y may ha aparegut en escena. Será sens dupte per modestia.... ó tal vegada porque no cobra sou.

¿Y cóm l' ha de cobrar si hi ha qui preten que l' apellido Sequeda es imaginari, servint sols per adornar lo cartell del personal ab un nom més?

PRESENCIANT UN EMBARCH



—¿Més homes cap a Amèrica?... Si aquesta exportació continua, aviat aquí no hi haurà més que dones... y capellans.

ab toros, y qu' en comtes de doctor ab borla aspira a adquirir lo títol de doctor ab *coleta*.

Sempre li anirà millor en lo nou ofici que ha adoptat que no ab l' antich que professava.

Si l' afició va cundint y l' exemple de 'n Medavilla troba imitadors, no desconfio veure 'l millor dia un bisbe lidiand toros y donant recortes ab la capa pluvial.

L' idea que han tingut alguns potentats de la rassa hebrea, consistent en comprar la Palestina, reconstituhint allí 'l regne de Judá, la trobo tan descabellada, que fins considero impossible que pugua prosperar.

La forsa dels juheus consisteix en la séva dispersió. Dispersos per tots los païssos del mon els explotan y s' enriqueixen fàcilment. Reunits en un sol país se morirían de fástich.

Llops ab llops no 's mossegan, y juhéus ab juhéus tampoch.

Los negres aschantis han fet una manifestació catòlica, ab motiu del bateig de una criatura que va naixer a Barcelona.

Un epissodi que 'm descriu un lector de l' ESQUELLA.

«Jo 'ls vaig veure—diu—pujant als carruatges que tenfan preparats y anarse'n a doná 'l vol per las Ramblas.

»La multitud dels curiosos s' arremolinava y ab una mica mes s' atropella per mirarlos, lo qual motivá que dos que anavan sols en una carreteta se diguessen alguna cosa que no vaig poder entendre per ignorar son llenguatge.

»Pero un amich que per haver estat en lo país aschanti, 'ls enten molt bé, 'm digué:

—Sabs que han dit aquests dos negres?

—Qué?

—Han dit senzillament: «¡Son uns cafres!»

En un periódich local s' ha entaulat una polèmica curiosa respecte a la forma de la Terra.

Sosté un dels polemistas que 'l globo que habitem aixafat dels extrems y ample del mitj se sembla a una poma ó a una taronja, mentres l' altre afirma que es ample de dalt y de baix deprimint, afectant la forma de baldufa.

Al méu entendre aquest últim te rahó.

La Terra ha de semblarse per forsa a una baldufa, si 's considera que son molts els que la fan ballar.

Deya 'l *Brusi* l' altre dia:

«El Ayuntamiento de Reus ha invitado al Dr. D. Jaime Almera, canónigo de esta Catedral, para que proceda al estudio y reconocimiento del terreno de aquella comarca con objeto de investigar si en el subsuelo existe alguna vena de agua suficiente para el abastecimiento de aquella ciudad.»

Ab aquest motiu un lector ens escriu lo següent: «Molt descansat deu haver quedat l' Ajuntament de Reus després de pendre aquest acort.

»Lo que 'm sembla una mica difícil es que 'l Doctor Almera, quals coneixements geològichs no posém en dupte, pugua sortir ayrós de tal encàrrech, porque aixó de investigar si hi ha una vena d' aygua sufficient pera 'l consum de Reus, no es lo mateix que cantá al cor de la Catedral.

»De totes maneres si 'l Dr. Almera descubreix efectivament lo que desitja l' Ajuntament gaxet, serveixis consignar en lo dictámen si es possible que de aquesta vena d' aygua se 'n perdin sis mil plomas pel camí, com succeheix ab la mina de Moncada.»

Una colla de filántropos yankées s'entretenen actualment en estudiar la manera de suavisar las execucions capitals.

Ni la guillotina francesa, ni 'l garrot espanyol, ni la forca britànica, ni l'aplicació de l'electricitat tal com se practica en lo seu país els sembla una mort digna dels temps qu'hem alcansat.

Els, de momert, s'inclinan á la intoxicació, suministrantse als reos venenos mortals á grossas dosis, y sempre fentho precedir de la cloroformisació, á fi d'estalviarlos'hi sufriments.

De totas maneres, respectuosos de la llibertat individual, deixarian que cada reo escullís lo género de mort que li sigués mes simpática.

En aquest cas no hi hauria reo que al preguntarli:

—Vaja, decideixte, ¿de qué vols morir?

No respongués:

—Jo?... De vellesa!

En una fleca.

—Ay, ay forner: cinquanta cinch céntims un pá de tres lliuras?... ¿Y cóm es aixó?

—Senzillament, es que s'ha pujat.

—Per haverlo pujat, fins me sembla que 'l pá es mes xich que quan no 'n valia mes que cinquanta.

—En cambi las balansas, son molt mes grossas que avants.

CANTARELLAS

Ets hermosa, y ta hermosura
regatejas y no vens.
¡Qui sab quan la vulguis vendre
si ja no hi serás á temps!...

Mira al Cel, veurás estrellas
totas rialleras y hermosas....
¡Están burlantse de tú
perque n'ets tan vanitosa!....

E. BANÚS P.

Dins ton cor dús alegría;
sobre teu, vestits de dol;
¡o que alegre vaig per fora
duch lo dol á dins del cor.

Si en la nit quan tot descansa
un sospir sents ofegat,
será l'eco de mas penas
qu' en ton cor vindrá á estrellars'.

MARANGY.

Tot avuy que 'm trobo 'ls llabis
dolsos lo mateix que mel,
y es que aquesta nit, Maria,
he somiat que 't feya un bes.

Tot aquest matí que tinch
amarga com fel la boca,
y es que anit he somiat
que 'm feya un petó la sogra!

PEP TRENINA.

QÜENTOS

A un gueto de vuitanta anys, solter impertérrit,
li deyan un día:

—¿Es possible que no estiga arrepentit de no haverse casat?

EN LA COLECCIÓN ZOOLOGICA

UN ALTRE LLEONET.



—Té menut, creu á la dida;
xucla y no 'm fassis cremar,
que si t'entrego á ta mare...
se 't menja per esmorzar.

—No, de cap manera—responia ab la major convicció. Figureuvos que als trenta anys m'hagués casat ab una noya de divuit, ¿quants ne tindria ara ella? Xeixanta vuit!... ¡Y vaya una ganga viure ara ab una vella de prop de setanta anys!...

En Reniu es un home que té un génit del botavant. Per res s'enfila, y quan está enfadat es inguantable.

Un día que ab la seva dona estavan convidats á dinar á casa de un amich, se n'hi aná 'l sant al cel, y exclamá, dirigintse á la seva costella:

—No sé quín sant me deté com no 't tiro un plat pel cap.

L'amich tracta de calmarlo, y en Reniu s'aixeca, en disposició de anarse'n.

—¿No vas dirme que podria estar aquí com á casa meva? Donchs un' altra vegada digas que 'm convidas á un dinar de compliment... y no vindré.

Pobre Joan Calsas!... Era un beneyt, que hasta la seva dona li pegava.

Oh, y las tundas que li donava tot sovint... Quan tenia un bastó als dits, no ho feya pas ab la ma.

Un día que la vejé venir ab un garrot, en Joan Calsas va ficarse sota un llit.

—Surt d' aquí, pilló!...—li cridava la seva dona.

—Surt, indecent!...

Y en Joan Calsas, ab veu enérgica responia:

—¿No 'm dona la real gana!... Un día ó altre t' havia de fer comprendre que soch un home de carácter!

Díalech de galantería:

Ell.—Vosté y jo, senyoreta, hauriam de formar una societat d' admiració mútua.

Ella.—A veure: expliquis.

Ell.—Ab un exemple ho comprendrá desseguida. Jo admiro 'ls seus hermosos ulls. ¿Y vosté qu' es lo que admira en mí?

Ella.—El seu bon gust.



XARADA

Fragment de una gatada caballeresca en XXX actes, que porta per títol:

«CELOS DEL PRINCEP BUFFHA»

Estrenada á las foscas.

ESCENA MCIXV

Lo príncep BUFFHA y son pare, lo REY de Rhudanmesch.

BUFF. Molt felís fora, pare,

si 'm unís ab la *Sexta-quarta-terça*.

REY. ¡Prou t' he dit!... que tan di 'l mateix ¡hu-dugas!

BUFF. Es que jo...

REY. Sí, es que tú ets un poca pena que 't fas insoportable.

¿Per ventura de donas com aquesta, y que fan molt més fástich no 'n sobran en la terra?

BUFF. Tot lo que vos volgueu, pro aquesta dona es tal la *quart-cinch-sis* qu' hi tinch, que 'm crema no solzament lo cor sino fins l' ánima.

REY. ¡Pots cridar ous á vendre!

Si ella no 't vol...

BUFF. Jo sé qu' ella 'm voldria si no fos que 'l Baró *quarta-tercera Hu-quart-tres; prima-dos-tercera-quarta del carrer quart tres quinta-inversa-sesta* y 'l Compte Xhyrinacks, un altre ximple, li fan molt...

REY. (Sorprés.) ¿Qué?

BUFF. L' aleta.

REY. Aaah!... Me creya de sopte un altra cosa.

BUFF. ¡Deixéuse de brometa!

Es precis acabar d' una vegada; ¡aquestos dos rivals me farán perdre! Demá de bon matí, si no está núvol, us juro...

REY. (Empipat.) ¿Qué vols fer? ¡Dígas! ¿Que pensas?...

BUFF. Matá al Baró y al Compte que 'm destorban; porque no vull que á n' ella li vagin al darrera igual que gossos,

que 'm te lo cor robat y ha de ser meva.

REY. (Ab desdeny.) Si t' ha robat lo cor, no sé qué dirhi ¡per que te 'l deixas pendre!

BUFF. (Pausa y ab mandra.) Abir ¡oh Deu, ahir! mentres igual que un *hu-sis-cinch* en la finestra [cantava, y jo ab molta atenció estava escoltantia: puig no 'm *primera-dugas-quinta-sesta* de senti aquesta dona;

lo Compte y 'l Baró ab molta cantela portant abdós llahuts, que á fé semblavan més que llahuts paellas;

á sota la finestra á tall de mofa,

varen cantá una *sesta-quinta-sesta*

logrant ab sas cantadas

ferme venir terrible mal de ventre.

Per consegüent, demá al camp... de la Bota els desafio y prou.

REY. Tú desvariejas

¿Ignoras que 'l baró te molta forsa?...

BUFF. ¡Aixó res te que veure!

REY. ¡Dos nobles contra tú, gran miserable no veus!... (Fent l' acció d' escanyar.)

BUFF. (Enfadat.) ¡¡Donchs ajudeume!!

REY. No puch, tinch en los pens moltas duricias qu' aixís que dono un pas veig las estrellas. Després, que 'l Baró d' homes com nosaltres ne necessita al menys dos ó tres... renglas,

BUFF. No es tan valent!...

REY. No?... ¿Ignoras

que 'l Baró te total?

BUFF. ¿Res tinch de ferne!

REY. ¿Qué dius, tros d' avestrús? ¡Aixó demostra que no sabs lo que 't pescas!

BUFF. ¡Vos!

REY. ¡¡Tú, poca vergonya!!

Y respecta mas *prima-dos-inversa*.

BUFF. Si 'l Baró te total ó no 'n te, pare, á mí poch m' interessa!

REY. (Agafantlo pel ganyot) Doncas ara ho sabrás: ¡Ell [ven tocino

perque nobles com tú, mata á dotzenas!

ANTÓN DEL SINGLOT.

ANAGRAMA

En tot anant per la tot trobá una pedra total que va ficar dintre un tot.

TAP DE SURO VILAFRANQUÍ.

TRENCA-CLOSCAS

D. ODÓN MIRÓ CELS

PREMIÁ

Formar ab aquestas lletas lo títul de una sarsuela castellana.

L. ARGELÁ

TERS DE SILABAS

· · · · ·
· · · · ·
· · · · ·

Sustituhir los punts per lletas de manera que llegidas vertical y horisontalment diguin: Primera ratlla: part del mon.—Segona: nom d' home.—Tercera: género escénich.

ONIVERTA.

GEROGLIFICH

RE RE RE RE

I I I I

T I T

R. HOMEDES.

Antoni Lopez, editor, Rambla del Mitj, 20

A. López Robert, impresor, Asalto, 63.—Barcelona.

ANTONI LOPEZ, Editor, Rambla del Mitj, número 20, Llibreria Espanyola, Barcelona, Correu: Apartat número 2.



COLECCIÓN DIAMANTE (Edición LOPEZ)

Obras de los más reputados autores NACIONALES y EXTRANJEROS publicadas en tomos de unas 200 páginas en 8.º menor, con elegantes cubiertas al cromo, distintas para cada volumen

NOVEDAD, acaba de salir el tomo 54

CUENTOS EN GUERRILLA

por el notable escritor **MARIANO DE CAVIA**

Precio: 2 reales.

Acaba de salir

EL LIBRO

DE LOS

ESPOSOS

Guía para curar la impotencia, la esterilidad y todas las enfermedades de los órganos genitales, con 120 fórmulas para medicarse por sí mismo, con la más absoluta reserva.

POR EL

Doctor **RAULAUD**

Un tomo 8.º de 360 páginas Ptas. 4.

ÍNTIMAS VULGARS

por **JOSEPH BURGAS (Mayet)**

Un tomo 8.º Ptas. 1.

LAS INSTALACIONES

DE

ALUMBRADO ELÉCTRICO

MANUAL PRÁCTICO

por **G. Fournier**

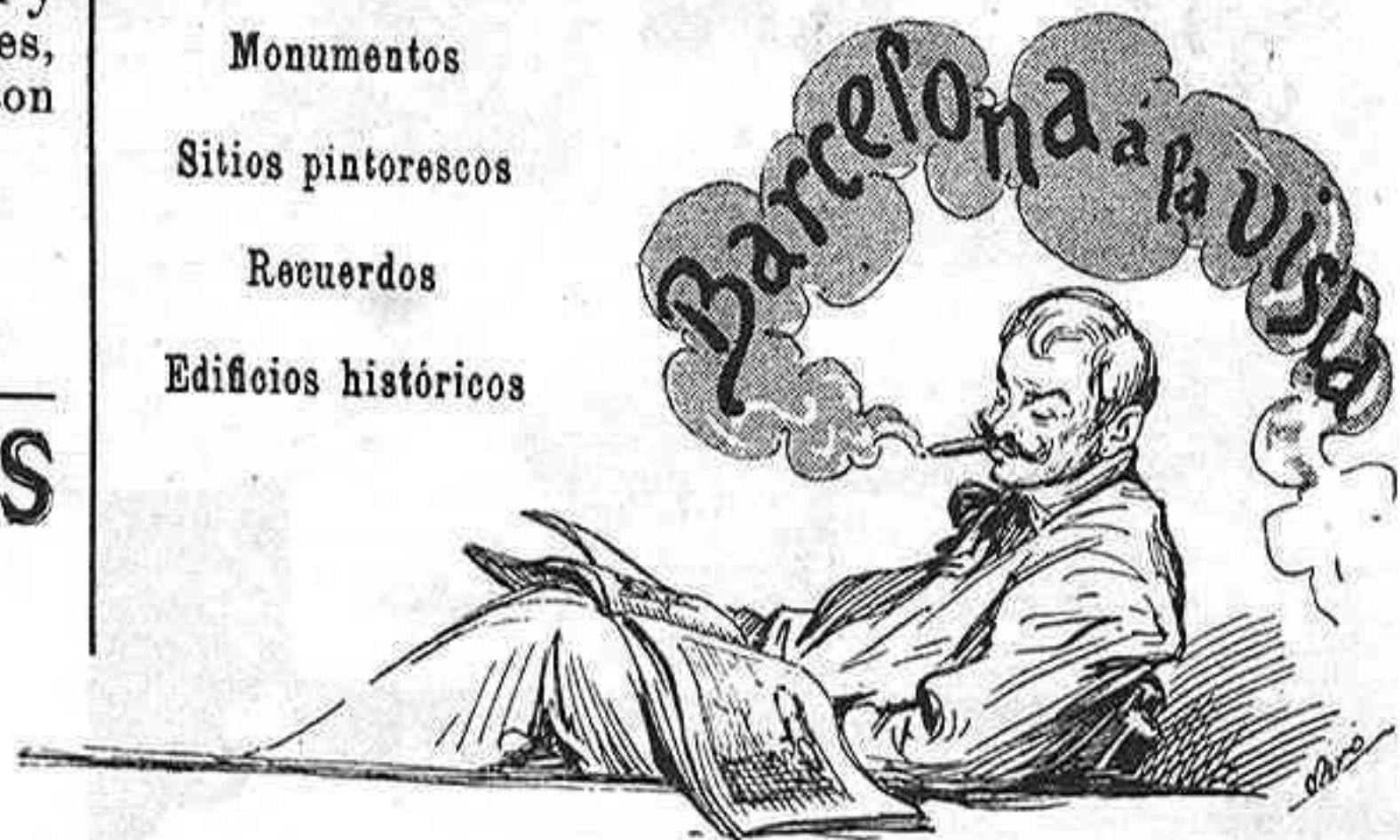
Un tomo 8.º Ptas. 7.

Monumentos

Sitios pintorescos

Recuerdos

Edificios históricos



EXPLÉNDIDO ALBUM DE FOTOGRAFÍAS DE LA CAPITAL Y SUS ALREDORES

Cuadernos 1.º-2.º-3.º-4.º-5.º-6.º-7.º-8.º-9.º-10-11 y 12

á 0'30 Ptas. cuaderno

Magníficas tapas para la encuadernación de las 192 vistas de que se compone el Album.

Precio de las tapas 2 pesetas

La casa se encarga de la encuadernación del Album, regalando para cada ejemplar una portada y un indice.

Precio de la encuadernación 1 peseta

EJEMPLARES COMPLETOS

DE

BARCELONA A LA VISTA

con tapas articuladas y cordones de seda Ptas. 8.

R. FRADERA



REVISTA DE COMISARIO
ZONA *

ALBUM

DE

GÉNERO MILITAR

CON

INNUMERABLES TIPOS

IMPRESOS EN COLORES

Ptas. 1'50.

NOTA.—Tothom que vulga adquirir qualsevol de ditas obras, remetent l' import en libransas del Giro Mútno, ó bé en sellos de franqueig al editor Antoni López, Rambla del Mitj, 20, Barcelona, la rebrá á volta de correu, franca de ports. No responém d' extravíos, no remetent además 1 ral pel certificat. Als corresponsals de la casa, se 'ls otorgan rebaixas.

NOTAS DE VIATJE (per F. GÓMEZ SOLER.)



Una excursió per Suïssa.